

**Zmluva o vykonaní prieskumu č. XVI-13-2006-2215**  
uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 a nasl. ustanovení Obchodného zákonníka

**Článok I.**  
**Účastníci zmluvného vzťahu**

- 1.1. Objednávateľ:** Inštitút pre výskum práce a rodiny  
Župné nám. 5-6, 812 67 Bratislava  
**Zastúpený:** doc. PhDr. Kvetoslavou Repkovou, CSc.,  
riaditeľkou  
**IČO:** 308 47 451  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica Radlinského 32, 810 05 Bratislava 15  
**číslo účtu:** 7000259698/8180
- 1.2. Dodávateľ:** Agentúra MVK s.r.o  
Godrova 8, 814 07 Bratislava  
**Zapísaná:** Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, vložka 5677/B  
**Zastúpená:** Pavlom Haulíkom, konateľ  
**IČO:** 31357423  
**Bankové spojenie:** Ľudová banka a.s.  
**č. účtu:** [redacted]

**Článok II.**  
**Predmet zmluvy**

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok agentúry vykonať pre objednávateľa:
- 2.1.1. terénny zber údajov (ďalej len "zber údajov") pre sondu rodičov s deťmi do 6 rokov v čl. II. bod 2.2. tejto zmluvy;
- 2.1.2. a z následného vytvorenia dátového súboru vyhotoveného na základe údajov získaných z uskutočneného terénneho zberu (ďalej len "dátový súbor"), bližšie špecifikovaného v čl. II. bod 2.5 tejto zmluvy.
- 2.2. Zber údajov podľa čl. II. bod 2.1.1. tejto zmluvy bude uskutočnený vo forme osobných rozhovorov na vzorke 800 respondentov uskutočnených v 400 domácnostiach (respondentmi budú otcovia a matky z tej istej domácnosti). Zber údajov bude realizovaný na základe dotazníka pripraveného objednávateľom a upraveného agentúrou. Špecifikácia plnení, na uskutočnenie ktorých sa zaväzuje agentúra pri realizácii zberu údajov, je obsiahnutá v čl. II. bod 2.4. tejto zmluvy. Špecifikácia jednotlivých parametrov zberu údajov (design projektu a popis výberovej vzorky) je v Prílohe 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 2.3. Definitívne znenie otázok v dotazníkoch bude dodané 4.12. 2006
- 2.4. Agentúra sa zaväzuje vo svojom mene a na vlastné náklady uskutočniť nasledovné plnenie:
- 2.4.1. upraviť dotazník prieskumu;

- 2.4.2. pripraviť rozpis výberovej vzorky respondentov;
  - 2.4.3. zabezpečiť prípravné práce k terénemu zberu údajov (grafická úprava dotazníkov, tlač dotazníkov, pomocných kariet, inštruktážnych listov, distribúcia dotazníkov);
  - 2.4.4. zabezpečiť zber údajov po technickej a organizačnej stránke (návrat dotazníkov, mzdy anketárov, kontrola práce anketárov);
  - 2.4.5. zabezpečiť spracovanie údajov (kontrola dotazníkov, kódovanie otvorených otázok, nahrávanie údajov, kontrola a logické čistenie nahraných údajov);
  - 2.4.6. vytvoriť dátový súbor vyhotovený na základe vyčistených údajov získaných z uskutočneného terénneho zberu.
- 2.5. Dátový súbor podľa čl. II. bod 2.1.2. bude obsahovať vyčistené údaje z terénneho zberu podľa čl. II. bod 2.2. tejto zmluvy. Dátový súbor bude spracovaný vo formáte SPSS a bude dodaný v elektronickej podobe na nosiči informácií – CD.

### Článok III. Cena

- 3.1. Cena za predmet zmluvy v rozsahu čl. II. bod 2.4. a 2.5. tejto zmluvy je stanovená vo výške 374 850 Sk:

Predmet obstarania	Cena bez DPH v Sk	Sadzba DPH 19%	Cena s DPH v Sk
Dátový súbor v programe SPSS	315 000	59 850	374 850

Celková cena predmetu zmluvy je **neprekročiteľná**.

- 3.2. V dohodnutej cene sú zahrnuté všetky náklady agentúry súvisiace s plnením predmetu zmluvy podľa čl. II. bod 2.4. a 2.5. tejto zmluvy.

### Článok IV. Platobné podmienky

- 4.1. Cenu za predmet zmluvy uvedenú v čl. III bod 3.1. tejto zmluvy vrátane DPH zaplatí objednávateľ na základe faktúry vystavenej agentúrou.
- 4.2. Agentúra je oprávnená vystaviť faktúru po protokolárnom odovzdaní dátového súboru podľa čl. II bod. 2.5. tejto zmluvy.
- 4.3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so zákonom NR SR č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. K faktúre je agentúra povinná priložiť zástupcom objednávateľa potvrdený dodací list a preberací zápis podľa čl. V. tejto zmluvy.
- 4.4. Objednávateľ uhradí oprávnene účtovanú sumu do 30 dní odo dňa obdržania faktúry. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania zaplatenej sumy z účtu objednávateľa.
- 4.5. Objednávateľ je oprávnený vrátiť bez zaplatenia faktúru, ktorá je nesprávna alebo neúplná a to do dátumu jej splatnosti. Oprávneným vrátením faktúry prestáva plynúť



doba splatnosti. Nová doba splatnosti začína plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry.

#### **Článok V.**

##### **Miesto, spôsob plnenia, dodacia lehota a dodacie podmienky**

- 5.1. Predmet zmluvy vymedzený v čl. II. tejto zmluvy bude agentúra vykonávať vo vlastných priestoroch za použitia vlastných technických prostriedkov. Od objednávateľa nepožaduje v nadväznosti na predmet plnenia žiadne technické alebo priestorové zabezpečenie.
- 5.2. Agentúra sa zaväzuje v lehote 5 pracovných dní upraviť a predložiť objednávateľovi na schválenie dotazník prieskumu. Lehota podľa predchádzajúcej vety začína plynúť dňom nasledujúcim po podpise tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
- 5.3. Agentúra sa zaväzuje vykonať a dodať predmet zmluvy v rozsahu vymedzenom v čl. II. bod 2.4. a 2.5. tejto zmluvy **do 29. decembra 2006**. Lehota na plnenie podľa predchádzajúcej vety začína plynúť dňom nasledujúcim po schválení dotazníka prieskumu objednávateľom, pričom v súlade s § 342 ods. 2 Obchodného zákonníka bola stanovená v prospech agentúry.
- 5.4. Predmet plnenia podľa tejto zmluvy bude splnený jeho včasným a riadnym dodaním objednávateľovi. Predmet zmluvy podľa čl. II. bod 2.1. tejto zmluvy bude dodaný protokolárnym odovzdaním dátového súboru podľa čl. II. bod 2.5. tejto zmluvy zo strany agentúry a jeho prevzatím objednávateľom, pričom zápisnicu o odovzdaní predmetu zmluvy podpíšu obe zmluvné strany. Miestom dodania diela bude sídlo objednávateľa.

#### **Článok VI.**

##### **Odstúpenie od zmluvy, kvalita a autorské právo**

- 6.1. Objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť, ak má dátový súbor podľa čl. II. bod 2.5. tejto zmluvy vady, ktoré bránia tomu, aby sa mohol použiť na účel vymedzený v čl. VI. bod 6.4. tejto zmluvy. Ak sú vady odstrániteľné, objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť iba vtedy, ak ich agentúra neodstránil v lehote 7 dní, ktorú mu objednávateľ poskytol na tento účel.
- 6.2. Ak agentúra nedodá dátový súbor podľa čl. II. bod 2.5. tejto zmluvy v lehote stanovenej v čl. V. bod 5.3., objednávateľ môže od zmluvy odstúpiť, iba ak mu ho agentúra nedodá ani v dodatočnej 7-dňovej lehote, ktorú mu objednávateľ za týmto účelom poskytol.
- 6.3. Agentúra môže od zmluvy odstúpiť, ak objednávateľ včas a riadne neuhradí záväzky vyplývajúce z vystavenej faktúry podľa čl. IV. tejto zmluvy najneskôr v lehote 15 dní odo dňa jej splatnosti.
- 6.4. Objednávateľ sa zaväzuje pri šírení autorského diela (príp. jeho častí, resp. jednotlivých analytických záverov v ňom obsiahnutých), ktoré vznikne analýzou údajov z terénneho zberu uskutočneného agentúrou podľa čl. II. bod 2.1., 2.2. a 2.4. tejto zmluvy, uvádzať nasledujúci text: "Inštitút pre výskum práce a rodiny (IVPR) uskutočnil výskum verejnej mienky zameraný na rodinu a zamestnanie. Zber údajov realizovala agentúra MVK na výskumnej vzorke 800 obyvateľov SR.". IVPR bude pri šírení autorského diela uvádzať presný termín realizácie zberu údajov.

